Dekret Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr. N.

16441/2021

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff: Oggetto:

KG_BR_Fortbildung

KG_BR_corso aggiornamento

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 18943852

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 1894852

Der Direktor des Beschaffungsamtes

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

in das Dekret der Abteilung 16, Bildungsverwaltung Nr. 54 vom 04.01.2018, durch welches im Sinne des Artikels 10 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, in geltender Fassung, die Zuständigkeiten des Abteilungsdirektors des Artikels 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung und des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, in geltender Fassung, dem Direktor des Beschaffungsamtes übertragen worden sind,

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen,

in das Landesgesetz vom 16. Juli 2008, Nr. 5, in geltender Fassung, welches im Artikel 1-octies, Absatz 2 unter anderem vorsieht, dass die Bildungsressorts Ausgaben in den Bereichen Professionalisierung des Personals der Kindergärten tätigen können,

in das Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, welches im Abschnitt 10, die sozialen und anderen besonderen Dienstleistungen und im Artikel 55, die personenbezogenen Dienstleistungen, wie Dienstleistungen im Schul- und Bildungsbereich im Sinne der Richtlinie 2014/24/EU, vorsieht und im Artikel 58, Absatz 1, Buchstabe a), vorsieht, dass die Aufträge für diese Dienstleistungen, wenn der Vertragspreis unter 40.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, liegt, direkt an die für geeignet erachteten Wirtschaftsteilnehmer vergeben werden können,

in den Beschluss der Landesregierung Nr. 39 vom 26.01.2021, welcher Höchstpreise für verschiedene Leistungen, darunter die Referententätigkeit bei Bildungstätigkeiten, wie Fortbildungsveranstaltungen für das Personal, festlegt, und

Il direttore dell'Ufficio Acquisti

ha visto le seguenti norme:

il decreto di delega del direttore di ripartizione 16 Amministrazione, istruzione e formazione n. 54 del 04/01/2018, con il quale ai sensi dell'articolo 10, comma 5, della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, e successive modifiche, sono state delegate al direttore dell'ufficio acquisti le competenze del direttore di ripartizione previste dall' articolo 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, e della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, e successive modifiche;

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

la Legge provinciale 16 luglio 2008, n. 5, e successive modifiche, la quale prevede nell'articolo 1-octies, comma 2, che prevede tra altro, che i dipartimenti Istruzione e Formazione possono, sostenere spese nell'ambito della professionalizzazione del personale delle scuole dell'infanzia;

la Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche, la quale prevede nel capo X i servizi sociali e altri servizi specifici e nell'articolo 55, gli appalti pubblici di servizi alla persona, come gli appalti di servizi scolastici ai sensi della direttiva 2014/24/UE e l'articolo 58, comma 1 lettera a), la quale prevede che per gli appalti di questi servizi, qualora l'importo contrattuale sia inferiore a 40.000,00 euro, al netto di IVA, le amministrazioni aggiudicatrici possono procedere alla conclusione del contratto direttamente con l'operatore economico ritenuto idoneo;

La deliberazione della Giunta provinciale n. 39 del 26/01/2021, la quale stabilisce compensi massimi per diverse attività tra le quali l'attività di relatrice/relatore (docenza) nell'ambito di manifestazioni di formazione per il personale, e

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 1894852

hat als zweckmäßig erachtet, verschiedene Fortbildungsveranstaltungen durchzuführen, da die Durchführung von gezielter Fortbildung als eine anerkannte Maßnahme gilt, durch welche sich teilnehmende Personen zusätzliche berufliche Fachkompetenz aneignen, und als notwendig erachtet, zu diesem Zweck einen geeigneten Referenten mit hoher Fachkompetenz zu beauftragen,

ritenuto opportuno svolgere diversi corsi di aggiornamento, siccome lo svolgimento di aggiornamenti mirati viene considerato un provvedimento capace a migliorare la capacità professionale delle persone partecipanti e per questo motivo ritenuto necessario incaricare und relatore adatto che dispone di un alta capacità professionale;

hat bestätigt, dass die gängigen Marktpreise berücksichtigt wurden und der Preis angemessen ist,

ha confermato che si è tenuto conto dei prezzi di mercato e conferma la congruità del prezzo;

hat festgestellt, dass die Dienstleistung, welche angekauft werden soll, über keine Konvention des Landes (AOV) bezogen werden kann und festgestellt, dass es für die Dienstleistung, welche angekauft werden soll, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes auf der Webseite der AOV gibt, da es sich um eine sehr spezielle Dienstleistung handelt,

constatato che per il servizio che deve essere acquistato non esiste una convenzione della Provincia (ACP) e non esiste un prezzo di riferimento della Provincia sul sito del ACP, visto che si tratta di un servizio molto particolare;

hat festgestellt, dass als geeigneter Vertragspartner „Forum Prävention - onlus“ beauftragt werden soll und festgestellt, dass der Vertragspartner im Sinne des Artikels 58, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, ausgewählt wurde und zwar aufgrund der hohen Fachkompetenz des Dienstleisters und festgestellt, dass durch die erfolgte Überprüfung, die hohe Fachkompetenz des Vertragspartners nachgewiesen wurde, welche Garant dafür ist, dass durch die Leistungserbringung, die vom Auftraggeber erwünschte Wirkung/Effektivität durch die Initiative erzielt wird,

constatato che come contraente adatto verrà incaricato “Forum Prävention - onlus” e constatato che il contraente è stato scelto ai sensi dell’articolo 58, comma 1 lettera a) della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche, previa verifica delle capacità professionale del prestatore di servizi e constatato che con la verifica svolta dall’amministrazione è stata attestata l’elevata competenza professionale del contraente, la quale garantisce che il committente tramite la prestazione del relatore raggiunge lo scopo desiderato, che è quello di raggiungere l’efficacia più elevata possibile con l’iniziativa;

hat festgestellt, dass in den Akten der Abteilung 16 Bildungsverwaltung eine detaillierte Begründung betreffend die Auswahl des Vertragspartners aufgrund der nachgewiesenen Fachkompetenz aufliegt,

constatato che negli atti della Ripartizione 16, Amministrazione istruzione e formazione si trova una dettagliata motivazione riguardante la scelta del contraente in base alla capacità professionale accertata;

hat festgestellt, dass die Vergütung im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 39 vom 26/01/2021 festgelegt wurde und falls es sich um Erhöhungen der Vergütung im Sinne des Artikels 12 handelt, in den Akten des Deutschen Schulamtes, eine entsprechende detaillierte Begründung aufliegt,

constatato che il compenso è stato stabilito ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 39 del 26/01/2021 e nel caso di maggiorazione del compenso ai sensi dell’articolo 12 si trova la relativa motivazione dettagliata negli atti dell’Intendenza scolastica tedesca;

hat festgestellt, dass die Gesamtkosten, gemäß beiliegender Kostenkalkulation, 330,00 Euro betragen und hat festgestellt, dass in diesem Betrag eventuelle Fahrt-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten, sowie eventuelle Vorsorgebeiträge, eine eventuelle Mehrwertsteuer,

constatato che il costo complessivo ai sensi dell’allegato calcolo dei costi è euro 330,00 e constatato che in questo importo sono compresi eventuali spese per il viaggio, per il vitto e per l’alloggio, eventuali contributi previdenziali, eventuale IVA e tutti gli altri oneri a carico

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 1894352

und alle eventuellen anderen Kosten zu Lasten der Landesverwaltung enthalten sind,

dell'amministrazione provinciale;

hat festgestellt, dass die Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erstellt wird und im zuständigen Amt aufbewahrt wird,

constatato che la lettera d'incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente e si trova presso l'ufficio competente;

hat festgestellt, dass die Ausgaben im Finanzjahr 2021 getätigt werden

constatato che le spese si riferiscono all'anno finanziario 2021

verfügt

decreta

1. die in der Anlage, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist und in welcher der Vertragspartner, der Gegenstand des Vertrages, die Gesamtausgabe des Vertrages und das Ausgabekapitel angeführt sind, aufgelistete Dienstleistung anzukaufen;

1. di acquistare il servizio ai sensi dell'allegato, parte integrante del presente decreto, nel quale è elencato il contraente, l'oggetto del contratto, la spesa complessiva del contratto e il capitolo di spesa;

2. die Gesamtausgabe von 330,00 Euro auf Kapitel U04011.0150 des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2021, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

2. di impegnare la spesa complessiva di euro 330,00 sul capitolo U04011.0150 del bilancio finanziario gestionale del bilancio provinciale per l'anno finanziario 2021, ai sensi dell'allegato blocco fondi SAP, parte integrante del presente decreto.

DER AMTSDIREKTOR
Johann Parigger

IL DIRETTORE D'UFFICIO

PARTE INTEGRANTE DEL DECRETO / WESENTLICHER BESTANDTEIL DES DEKRETES

Mandatario Vertragspartner	Oggetto Gegenstand	Inizio/fine Beginn/Ende	Compenso Vergütung					spese documentate belegte Spesen						Compenso forfett. auto privata Pauschalvergütung Privat-PKW			Altri oneri andere Aufwendungen							Importo complessivo impegno Gesamtbetrag Zweckbindung	Anno/i finanziari/o Finanzjahr/e		Capitolo spesa Ausgabekapitel
			per orario/giorno/conferenza pro Stunde/Tag/Vortrag	quantità ore/giorni Anzahl Stunden/Tage	somma Summe	elaborazione materiale corso Ausarbeitung Kursmaterial	importo totale Gesamtbetrag	trasporti pubblici öffentliche Verkehrsmittel	vitto Verpflegung	alloggio Unterkunft	acquisto materiale corso Ankauf Kursmaterial	pedaggio/parcheggio/taxi ecc. Maut/Parkplatz/Taxi usw.	importo totale Gesamtbetrag	quantità km Anzahl km	tariffa per km Tarif pro km	Importo totale Gesamtbetrag	2%	4%	IVA MwSt.	Stempelmarke marca da bollo	IRAP	INAIL	importo totale Gesamtbetrag		2021	2022	
Forum Prävention ONLUS	corso di aggiornamento / Fortbildungsveranstaltung "KGS Bruneck"	24.09.2021	70,00	3,5	245,00	0,00	245,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10,00	10,00	150	0,50	75,00			DPR 633/1972				0,00	330,00	330,00		U04011.0150
																								330,00	**330,00**	**0,00**	

Il Direttore dell'Ufficio Acquisti - Der Direktor des Beschaffungsamtes -
Johann Parigger

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 18943852

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210016441

Pos	Capitolo / Kapitel		Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz		Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz		CIG	CUP
	Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf			Nota/Note				
001	U04011.0150		103961	FORUM PREVENZIONE ONLUS						330,00	
	16	2021	94074740211	02267890214	VIA TALVERA 4 - BOLZANO		24.09.2021	24.09.2021			
	16.04/KG_BR_corso aggiornamento			16.04/KG_BR_FORTBILDUNG			2021 Forum Prävention				
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
Totale attuale - Gesamtbetrag:								330,00			

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 1894352

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 330,00 - Kap./Cap. U04011.0150 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 18943852

Dekret Nr./N. Decreto: 16441/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Johann Parigger, 22943020 - Stefano Natale, 18943852

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio
PARIGGER JOHANN
09/09/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt
Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese
NATALE STEFANO
10/09/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Johann Parigger

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum
Data di emanazione

09/09/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original
Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift
Data/firma